

Príloha č. 2 - pravidlá evidencie pre tanečné umenie

Predmet evidencie

Predmetom evidencie pre *TU* je realizované tanečné dielo a tanečný výkon, ktoré sú zverejnené na podujatí alebo v inštitúcii.

Výstupy umeleckej činnosti pre *TU* sa evidujú prostredníctvom formulárov **Umelecké dielo – scénické formy** a **Umelecký výkon – scénické formy** nasledovne:

- **Umelecké dielo** – tanečné dielo vo forme libreta alebo v inej podobe zápisu, primárne len pre rolu *choreograf*.
- **Umelecký výkon** – konkrétna interpretácia tanečného diela, napr. choreografie, zverejnená (realizovaná) na podujatí alebo v inštitúcii. Na umeleckom výkone sa spravidla podieľajú ďalšie tvorivé zložky (roly), ako je napr. *režisér, scénograf, tanečný interpret* a pod. Záznam umeleckého výkonu sa povinne priväzuje na záznam umeleckého diela prostredníctvom poľa **Umelecké dielo**.

Umelecké dielo vo forme choreografie si eviduje jej autor v role *choreograf* a *autor konceptu*, napr. *Marta Poláková* a choreografia *Endless Shift*.

Umelecký výkon predstavuje konkrétnu interpretáciu umeleckého diela, ktorú si evidujú všetky tvorivé zložky (roly) zúčastnené na predstavení, napr. maskér *Marek Štuller* a interpreti *Silvia Sviteková* a *Lukáš Bobalík* s premiérou 28.5.2021 na podujatí *Slovenská tanečná platforma*.

V prípade ďalšej interpretácie (ďalšieho zverejnenia) umeleckého diela (bez repríz) alebo interpretácie iným tanečným súborom, sa vytvára pre túto interpretáciu nový záznam prostredníctvom formulára **umelecký výkon – scénické formy**. Ako priviazané umelecké dielo sa použije pôvodný záznam vytvorený prostredníctvom formulára **umelecké dielo – scénické formy**, ktorý bol takto priviazaný aj pre jeho prvú interpretáciu. Jeden záznam umeleckého diela tak môže byť naviazaný vo viacerých záznamoch umeleckých výkonov podľa jednotlivých zverejnení (bez repríz).

V oboch formulároch pre *TU* sú dostupné typy diela a výkonu:

- improvizovaný tanec,
- klasický tanec,
- ľudový tanec,
- moderný tanec,
- súčasný tanec,
- tanečná performance,
- dramaturgický projekt,
- iný.

Zodpovednosť

Výstupy umeleckej činnosti pre *TU* sa evidujú pre autorov v nasledovných rolách, z ktorých každá tvorí samostatný okruh zodpovednosti:

- **režisér (povinný údaj pre umelecký výkon, ak existuje),**
- autor hudby,
- autor hudobnej úpravy,
- autor hudobného dizajnu,

- autor libreta,
- asistent réžie,
- dramaturg,
- kostýmový výtvarník,
- umelecký maskér,
- **choreograf (povinný údaj pre umelecké dielo, ak existuje),**
- asistent choreografa,
- autor svetelného dizajnu,
- autor videoprojekcie,
- scénograf,
- tanečný interpret,
- tanečný interpret - sólista,
- performer,
- performer - sólista,
- autor konceptu,
- repetítor,
- korepetítor,
- **dramaturg projektu (povinný údaj pre typ výkonu dramaturgický projekt).**

Rola uvedená v dokumentácii sa nutne nemusí zhodovať so znením roly v CREUČ, podstatné je obsahová náplň danej roly (napr. autor masiek a umelecký maskér a pod.). V rámci každého okruhu zodpovednosti sa rozdeľujú percentuálne podiely samostatne. Autori s rolou *režisér* sa uvádzajú v každom zázname umeleckého výkonu, ak pre daný výstup umeleckej činnosti existujú.

Rola *choreograf* sa môže uvádzať v zázname umeleckého diela aj v zázname umeleckého výkonu. Do záznamu umeleckého diela sa uvádza, ak autor vytvoril jedinečnú choreografiu. V prípade, že choreograf vedie tanečných interpretov, uvedie sa do záznamu umeleckého výkonu. Choreograf si môže zároveň vykazovať umelecké dielo aj umelecký výkon, ak vytvoril samotnú choreografiu a zároveň vedie aj tanečných interpretov. Ak nie je možné určiť autora samotnej choreografie, použije sa umelecké dielo **Choreografia** s ID 1284563.

V záznamoch pre dramaturgické projekty sa povinne uvádzajú autori s rolou *dramaturg projektu*. Ak je v dokumentácii dramaturg projektu uvedený iným spôsobom, napr. ako režisér a scenárista, pre obe roly sa sumárne použije rola dramaturg projektu. Ak je v dokumentácii uvedená pre jedného autora rola dramaturg projektu a zároveň pre iného autora v rámci dramaturgického projektu iná rola, napr. režisér a scenárista, je možné zapísať obom autorom roly podľa dokumentácie.

Rola *tanečný interpret - sólista* sa používa pre interpretov, ktorí sú štandardne označení ako *sólista*, *sólo* a pod. Rola sólistu sa používa aj v prípade, ak interpreti nie sú ako sólisti štandardne označení v dokumentácii, avšak ide o malý kolektív. Pre ostatné kolektívne výkony tanečných interpretov sa uvádza pre každého rola *tanečný interpret*, nezávisle na zaradení do tanečného zoskupenia.

Ak je autor členom tanečného telesa, napr. tanečného súboru, vytvorí sa väzba medzi entitou **Osoba** a entitou **Inštitúcia**, ktorá reprezentuje tanečné teleso. Väzba sa vytvára prostredníctvom poľa **Inštitúcia** na karte **Členstvo** v entite **Osoba**. V zázname umeleckej činnosti sa tanečné teleso povinne priväzuje prostredníctvom poľa **Inštitúcia** na karte **Zodpovednosť** ako *Autorská korporácia*. Ak bol

výstup umeleckej činnosti zverejnený v priestoroch autorskej korporácie, napr. v SĽUK-u, uvedie sa autorská korporácia aj ako zverejňujúca inštitúcia.

V prípade alternujúcich interpretov, napr. v rámci tanečného súboru, sa zapisujú všetci alternujúci interpreti. Alternácia sa vyjadrí prostredníctvom poľa **Alternujúca osoba**, pričom sa najskôr uvedenie alternovaný interpret a následne za ním všetci alternujúci interpreti. Percentuálny podiel alternujúcich interpretov je totožný s interpretmi, ktorých alternujú.

Tanečný výkon ako neoddeliteľná súčasť audiovizuálneho diela sa eviduje v príslušnom DUC pre interpreta v role *tanečný interpret*.

Zverejnenie

Za zverejnenie sa považuje uvedenie výstupu umeleckej činnosti na podujatí alebo v inštitúcii.

Zverejnenie (Podujatie)

Zverejnenie výstupu umeleckej činnosti na podujatí (napr. na festivale *Praha srdce národů*) sa zapíše prostredníctvom poľa **Zverejnenie (podujatie)** vo formulároch **Umelecké dielo** alebo **Umelecký výkon**.

Za dátum zverejnenia na podujatí sa považuje dátum konania podujatia, na ktorom bol výstup umeleckej činnosti zverejnený. Miesto a dátum zverejnenia sa zapisujú v rámci entity **Podujatie** do polí **Miesto konania** a **Dátum konania**. Pre spresnenie je možné do poľa **Konkrétny dátum** uviesť presný dátum zverejnenia výstupu umeleckej činnosti na podujatí.

V prípade tanečného **turné** s rovnakým programom sa vytvára jeden záznam umeleckého výkonu. Ak sú jednotlivé podujatia v rámci turné odlišné programom, koncepciou a pod., evidujú sa ako samostatné záznamy umeleckého výkonu s prvým zverejnením. Celé tanečné turné sa vytvára prostredníctvom entity **Podujatie** (hlavné záhlavie). Jednotlivé podujatia v rámci turné sa vytvárajú prostredníctvom entity **Podujatie** (konkrétne podujatie). Konkrétne podujatia sa priviažu na hlavné záhlavie. V zázname umeleckého výkonu sa za prvé zverejnenie považuje prvé podujatie z tanečného turné, ostatné podujatia sa zapisujú ako ďalšie zverejnenie.

V rámci turné so šiestimi vystúpeniami mali prvé tri vystúpenia rovnaký program a posledné tri vystúpenia mali iný program ako prvé tri. Pre prvé tri vystúpenia sa tak vytvorí jeden záznam umeleckého výkonu s tromi entitami **Podujatie** (konkrétne podujatie), ktoré predstavujú jednotlivé vystúpenia turné s rovnakým programom. Pre zvyšné tri vystúpenia sa vytvorí druhý záznam umeleckého výkonu s tromi ďalšími entitami **Podujatie** (konkrétne podujatie) pre vystúpenia s iným programom. Všetkých šesť entít **Podujatie** (konkrétne podujatie) sa previaže spoločnou entitou **Podujatie** (hlavné záhlavie)-

Zverejnenie (Inštitúcia)

Zverejnenie výstupu umeleckej činnosti v inštitúcii mimo podujatia sa zapíše prostredníctvom poľa **Zverejnenie (inštitúcia)** vo formulároch **Umelecké dielo** alebo **Umelecký výkon**. Za zverejňujúcu inštitúciu sa považuje inštitúcia, v ktorej bol výstup umeleckej činnosti zverejnený.

V prípade hostovania inštitúcie je zverejňujúcou inštitúciou hostiteľská inštitúcia, hostujúca inštitúcia sa zapisuje do poľa **Inštitúcia** na karte **Zodpovednosť** ako *Autorská korporácia*. Pre zmenené zverejnenia v rámci hostovania sa vytvárajú nové záznamy umeleckého výkonu s prvým zverejnením.

Za dátum zverejnenia sa považuje dátum predstavenia uvedený v inštitúcii alebo na jej webovom sídle. Online zverejnenie na oficiálnom webovom sídle inštitúcie sa považuje za zverejnenie v inštitúcii rovnako, ako fyzické zverejnenie v priestoroch inštitúcie. Akceptované sú aj online zverejnenia na streamovacích platformách, na ktoré existuje odkaz z oficiálneho webového sídla inštitúcie alebo oficiálnych sociálnych médií inštitúcie.

Umelecké dielo – scénické formy

Umelecké dielo pre *TU* sa považuje za zverejnené, keď došlo k jeho interpretácii formou umeleckého výkonu na podujatí alebo v inštitúcii, teda došlo k sprístupneniu verejnosti formou umeleckého výkonu. Záznam umeleckého diela tak bude mať rovnaké údaje zverejnenia, ako naviazaný záznam umeleckého výkonu. Umelecké dielo, ktoré nebolo interpretované (zverejnené), sa v *CREUČ* neeviduje.

Za prvé zverejnenie umeleckého diela sa považuje prvá interpretácia formou umeleckého výkonu nezávisle na skutočnosti, či bol tento umelecký výkon vykazovaný.

Ďalšie zverejnenia umeleckého diela nie je potrebné zapisovať, ak nemajú vplyv na kategorizáciu EUCA (napr. ďalšie zverejnenie na renomovanom podujatí alebo v renomovanej inštitúcii). Štandardne sú vyjadrené väzbou medzi umeleckým dielom a umeleckými výkonmi.

Umelecký výkon – scénické formy

Za zverejnenie umeleckého výkonu pre *TU* sa považuje tanečná interpretácia na podujatí alebo v inštitúcii.

Ďalšie zverejnenia (okrem repríz) v ďalších inštitúciách alebo na ďalších podujatiach sa evidujú ako nové výstupy umeleckého výkonu s prvým zverejnením.

Choreografia zamestnanca vysokej školy, ktorú vytvoril, je evidovaná s rolou *choreograf* ako umelecké dielo. Za prvé zverejnenie je považovaná prvá premiéra, napr. na podujatí Slovenská tanečná platforma. V zázname umeleckého diela je tak priviazané podujatie zverejnenia *Slovenská tanečná platforma*, v rámci ktorého je zapísaný dátum premiéry (prvého zverejnenia). Choreografia bola zaradená neskôr aj do programu Slovenského národného divadla, pričom režisér a interpret sú zamestnancami vysokej školy. Pre interpretáciu umeleckého diela sa vytvorí nový záznam prostredníctvom formulára **Umelecký výkon – scénické formy** pre režiséra a interpreta z vysokej školy, zároveň sa záznam umeleckého výkonu priviaže na záznam umeleckého diela. Prvým zverejnením pre umelecký výkon je premiéra v rámci *Slovenského národného divadla*. Tieto údaje zverejnenia nie je potrebné zapisovať aj do záznamu umeleckého diela, pre ktorý je prvým zverejnením premiéra na podujatí *Slovenská tanečná platforma*. Zverejnenie v Slovenskom národnom divadle je v zázname umeleckého diela vyjadrené väzbou s umeleckým výkonom.

Ak sa autor podieľal na umeleckom diele (napr. ako *choreograf*) a zároveň aj na umeleckom výkone (napr. ako *režisér* alebo *dramaturg*), eviduje si oba záznamy, záznam umeleckého diela aj umeleckého výkonu.

Kategorizácia

Závažnosť

Excelentné (E) – výstupy umeleckej činnosti, ktoré svojou objavnosťou a originalitou prinášajú nové vývinové tendencie a spĺňajú minimálne jednu z nasledovných podmienok:

- boli ocenené aspoň jednou národnou alebo medzinárodnou cenou, ktorú udeľuje odborná porota v zmysle *Prílohy č. 11 k vyhláske*, alebo
- boli nominované aspoň na dve národné alebo medzinárodné ocenenia, ktoré udeľuje odborná porota v zmysle *Prílohy č. 11 k vyhláske*, alebo
- boli zverejnené na renomovanom podujatí alebo v renomovanej inštitúcii inštitúcii pre *TU* a zároveň boli nominované na jedno národné alebo medzinárodné ocenenie, ktoré udeľuje odborná porota v zmysle *Prílohy č. 11 k vyhláske*, alebo
- boli zverejnené na renomovanom podujatí alebo v renomovanej inštitúcii pre *TU* a zároveň na výstup umeleckej činnosti vyšli aspoň dva ohlasy.

Zásadné (Z) – výstupy umeleckej činnosti, ktoré prinášajú tvorivé riešenia, námety alebo prístupy, obohacujú súčasné umelecké tendencie a spĺňajú minimálne jednu z nasledovných podmienok:

- boli nominované na jedno národné alebo medzinárodné ocenenie, ktoré udeľuje odborná porota v zmysle *Prílohy č. 11 k vyhláske*, alebo
- boli umiestnené na prvej až tretej pozícii v súťažnej časti významného festivalu (význam festivalu posudzuje OHO), alebo
- boli zverejnené na renomovanom podujatí alebo v renomovanej inštitúcii pre *TU* a zároveň boli ocenené aspoň jedným tanečným ocenením, alebo
- boli zverejnené na renomovanom podujatí alebo v renomovanej inštitúcii pre *TU* a zároveň na výstup umeleckej činnosti vyšiel aspoň jeden ohlas.

Štandardné (S) – výstupy umeleckej činnosti, ktoré zohľadňujú súčasné umelecké tendencie v príslušnom druhu umenia, majú tvorivý potenciál a ktoré zároveň:

- boli zverejnené na podujatí alebo v inštitúcii so zameraním na jednotlivé druhy umeleckých činností.

Iné (I) – výstupy umeleckej činnosti, ktoré nemožno zaradiť do predchádzajúcich skupín a ktoré:

- boli zverejnené len na podujatí alebo v inštitúcii bez umeleckého zamerania.

Dosah

Medzinárodný (M) – výstup umeleckej činnosti rezonuje v medzinárodnom prostredí, ak:

- bol zverejnený na medzinárodnom podujatí v rámci daného DUC alebo v medzinárodnej inštitúcii v rámci daného DUC a/alebo
- bol zverejnený na podujatí alebo v inštitúcii v rámci daného DUC na území viacerých krajín a/alebo
- vznikol na základe medzinárodnej spolupráce (medzinárodnej koprodukcii) inštitúcii z dvoch a/alebo viacerých krajín a/alebo
- bol nominovaný na medzinárodné ocenenie alebo
- získal medzinárodné ocenenie a/alebo
- vznikli naň ohlasy z viacerých krajín alebo z inej krajiny, ako je krajina zverejnenia,
- bol medializovaný v medzinárodnom médiu (printové média, rozhlas a televízia s oficiálnym zastúpením vo viacerých krajinách), vo viacerých krajinách alebo v inej krajine, ako je krajina zverejnenia.

Národný (N) – výstup umeleckej činnosti má dosah v národnom prostredí a v národnom kontexte, resp. v rámci jednej krajiny s celospoločenským dopadom na danú krajinu. Za národný kontext sa považuje napr. viacnásobné zverejnenie na viacerých miestach jednej krajiny, nominácia na národné ocenenie

alebo národné ocenenie, ohlas v publikácii alebo verejnoprávnej televízii alebo rozhlase s celonárodnou pôsobnosťou a medializácia na národnej úrovni.

Regionálny (R) – výstup umeleckej činnosti má dosah na regionálnej úrovni danej krajiny.

Rozsah

Rozsahom sa chápe fyzický rozsah realizovaného umeleckého diela, ktorý sa vyjadruje prostredníctvom minútáže:

- Veľký (1) – 30 minút a viac.
- Stredný (2) – 15 minút a viac (menej ako 30 minút).
- Malý (3) – menej ako 15 minút.

Ocenenia

Za ocenenia pre TU sa považujú tanečné ceny, napr. *Divadelné ocenenia sezóny DOSKY* alebo *Cena Nadácie Tatra banky za umenie* a pod. Ocenenia alebo nominácie na ocenenia ovplyvňujú kategorizáciu výstupu umeleckej činnosti z hľadiska závažnosti a dosahu.

Ocenenie sa zapisuje prostredníctvom entity **Ocenenie**, ktorá sa priväzuje evidovanému záznamu nezávisle na dátume zverejnenia a roku udelenia ocenení alebo nomináciách na ocenenie. Ocenenie výstupu umeleckej činnosti sa nezapíše ako nový výstup umeleckej činnosti, aj keď ocenenia alebo nominácie na ocenenia prebehli v inom roku, ako je rok vykazovacieho obdobia. Odporúča sa zapisovať všetky ocenenia a nominácie na ocenenie výstupu umeleckej činnosti naprieč vykazovacími obdobiami.

Väzba entity **Ocenenie** sa vytvára na záznam umeleckého diela alebo umeleckého výkonu pri ocenení celého výstupu umeleckej činnosti a aj v prípade ocenenia len jednej konkrétnej roly.

Entita **Ocenenie** sa priväzuje na entitu **Osoba** len v prípade ocenení alebo v kategóriách ocenení za celoživotné dielo, zásluhy, objav roka a pod. (napr. *Divadelné ocenenia sezóny DOSKY* ako objav sezóny).

Po priviazaní entity **Ocenenia** na záznam alebo entitu **Osoba** sa do poľa **Kategória ocenenia** zapisuje oficiálny názov kategórie, v ktorej bol výstup umeleckej činnosti ocenený.

Dokumentácia

Ako dokumentácia výstupu umeleckej činnosti pre TU sa dodáva fotodokumentácia výstupu umeleckej činnosti a dokumentácia obsahujúca dátum zverejnenia a jednoznačne identifikované **autorstvo**. Tieto údaje sa predkladajú najmä v nasledujúcich formách, ak sú pre daný typ výstupu umeleckej činnosti relevantné:

- screenshot webovej stránky so zverejnením výstupu umeleckej činnosti,
- fotodokumentácia z vystúpenia,
- plagát podujatia,
- pozvánka na podujatie,
- program podujatia alebo inštitúcie,
- zoznam interpretovaných umeleckých diel,
- bulletin,
- dokumentácia k oceneniam alebo nomináciám na ocenenia,
- dokumentácia ohlasov,

- záväzné písomné vyjadrenie oficiálneho zástupcu zverejňujúcej inštitúcie alebo organizátora podujatia k autorstvu a pod., ak autorstvo a/alebo zverejnenie nie je zrejmé z inej dodanej dokumentácie.

Dokumentácia sa prikladá do záznamu výstupu umeleckej činnosti prostredníctvom tlačidla **Prílohy**.

Ďalšie metodické usmernenia

Hudba v audiovizuálnom, divadelnom a tanečnom umení

1. Pôvodná autorská hudba, úprava hudby alebo hudobný dizajn sa evidujú v *TU* pre rolu *autor hudby*, *autor úpravy hudby* alebo *autor dizajnu hudby*, ak hudba nebola zverejnená samostatne mimo tanečného vystúpenia, resp. je originálnou a neoddeliteľnou súčasťou tanečného predstavenia. Ak bola v tanečnom predstavení použitá hudba, ktorá vznikla nezávisle na tanečnom vystúpení a bola samostatne zverejnená, napr. na koncerte alebo ako nahrávka už v minulosti, eviduje sa ako samostatný záznam v *DUC Hudobné umenie*. V takomto prípade sa záznam pre tanečné vystúpenie a záznam pre hudbu previažu prostredníctvom poľa **Súvisí s** a typom väzby *iné súvisiace dielo / výkon*. V zázname pre tanečné vystúpenie sa autorom hudby uvedie pracovisko prostredníctvom možnosti iné ako vykazujúce pracovisko.

Iné

2. Záznam pre dramaturgický projekt sa eviduje prostredníctvom formulára **Umelecký výkon – scénické formy** pre rolu *dramaturg projektu*, prostredníctvom poľa **Súvisí s** a väzby *iné súvisiace dielo / výkon* je možné ho previazať so záznamami umeleckých výkonov, ktoré na danom dramaturgickom projekte boli interpretované.